

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1992-1993 (\*)

3 JUNI 1993

**WETSVOORSTEL**

**betreffende het archiefwezen**

**(Ingediend door de heer Bertouille)**

**TOELICHTING**

DAMES EN HEREN,

Het archiefwezen in België werd voor het eerst op een samenhangende wijze geregeld door de wet van 24 juni 1955. Deze eerste archiefwet is dringend aan herziening toe.

Dat deze wet ontoereikend of onder bepaalde opzichten voorbijgestreefd was, bleek onder meer uit de wetsvoorstellen Hougardy <sup>(1)</sup>, Vanackere <sup>(2)</sup>, Demuyter <sup>(3)</sup>, Van Ooteghem <sup>(4)</sup> en Kuijpers <sup>(5)</sup>. Deze voorgestelde wetswijzigingen betreffen alle een verkorting van de bestaande neerleggings- en raadplegingstermijn (100 jaar).

In dezelfde zin gingen een aantal parlementaire vragen gesteld door de heer E. Glinne (vier, in 1966-

<sup>(1)</sup> Wetsvoorstel Hougardy, Toussaint en Vreven, ingediend op 11 februari 1972, Stuk Senaat, zitting 1971-1972, nr 1987/1, en Hougardy, Risopoulos en Demuyter, 9 mei 1975, Stuk Senaat, zitting 1974-1975, nr 604/1.

<sup>(2)</sup> L. Vanackere, N. Hougardy, M. Dequeecker en F. De Bondt, 1 juni 1972, Stuk Senaat, zitting 1974-1975, nr 391/1.

<sup>(3)</sup> Demuyter en Van Offelen, 4 oktober 1977, Stuk Senaat, B.Z. 1977, nr 155/1.

<sup>(4)</sup> O. Van Ooteghem, 6 mei 1982, Stuk Senaat, zitting 1981-1982, nr 233/1.

<sup>(5)</sup> W. Kuijpers, L. Van den Bossche, F. Baert, A. Bourgeois, F. Grootjans, A. De Winter, V. Anciaux, 24 februari 1983, Stuk Kamer, zitting 1982-1983, nr 333/1.

(\*) Tweede zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (\*)

3 JUIN 1993

**PROPOSITION DE LOI**

**relative aux archives**

**(Déposée par M. Bertouille)**

**DEVELOPPEMENTS**

MESDAMES, MESSIEURS,

Les archives en Belgique on été réglées pour la première fois de manière cohérente par la loi du 24 juin 1955. Il convient de modifier cette loi sur les archives.

Il apparaît des propositions de loi Hougardy <sup>(1)</sup>, Vanackere <sup>(2)</sup>, Demuyter <sup>(3)</sup>, Van Ooteghem <sup>(4)</sup> et Kuijpers <sup>(5)</sup> et d'autres que cette loi était insuffisante ou bien dépassée à certains égards. Les modifications de loi proposées concernent toutes une diminution du délai de dépôt et de consultation existant (100 ans).

Un certain nombre de questions parlementaires posées par M. Glinne (4 en 1966-1977) et

<sup>(1)</sup> Proposition de loi Hougardy, Toussaint et Vreven, introduite le 11 février 1972, Doc. Sénat, session 1971-1972, n° 1987/1, Hougardy, Risopoulos et Demuyter, 9 mai 1975, Doc. Sénat, session 1974-1975, n° 604/1.

<sup>(2)</sup> L. Vanackere, N. Hougardy, M. Dequeecker et F. De Bondt, 1<sup>er</sup> juin 1972, Doc. Sénat, session 1974-1975, n° 391/1.

<sup>(3)</sup> Demuyter et Van Offelen, 4 octobre 1977, Doc. Sénat, session extraordinaire 1977, n° 155/1.

<sup>(4)</sup> O. Van Ooteghem, 6 mai 1982, Doc. Sénat, session 1981-1982, n° 233/1.

<sup>(5)</sup> W. Kuijpers, L. Van den Bossche, F. Baert, A. Bourgeois, F. Grootjans, A. De Winter, V. Anciaux, 24 février 1983, Doc. Chambre, session 1982-1983, n° 333/1.

(\*) Deuxième session de la législature n° 48.

1977) en de heer Hougardy (1969). Naast de raadplegingstermijn kwam onder meer het probleem van de archiefopleiding aan bod in een voorstel voor een geheel nieuwe archiefwet ingediend door de heer Hancké in 1983 <sup>(6)</sup>.

De algemene rijksarchivarissen van hun kant hebben sinds 1956 herhaaldelijk gewezen op onvolkomenheden in de archiefwet van 1955. Een aantal studiedagen, die in de loop van 1984-1985 plaatsvonden in het Algemeen Rijksarchief, hebben concrete suggesties voor een nieuwe wetgeving opgeleverd <sup>(7)</sup>.

Ook in de ons omringende landen werd in de laatste decennia de archiefwetgeving grondig aangepast.

Het laatst gebeurde dit in Frankrijk, waar de bestaande wetgeving grotendeels door de nieuwe archiefwet van 3 januari 1979 werd vervangen <sup>(8)</sup>.

Deze buitenlandse wetgeving, de voorbereidende documenten en de commentaar waartoe ze aanleiding heeft gegeven, kunnen inspirerend werken voor een herziening van de Belgische archiefwetgeving.

Een van de betrachtingen van onderhavig wetsvoorstel is te komen tot een betere taakverdeling onder de Rijksoverheid en de overige openbare besturen. De archiefwet van 1955 droeg in feite alle verantwoordelijkheid voor het archiefbeheer op aan één enkele instantie, het Rijk vertegenwoordigd door het Rijksarchief.

Wanneer alleen het Rijksarchief moet instaan voor de bewaring van het archief gevormd niet enkel door de rijksbesturen, maar ook door de provinciebesturen, de gemeenten, de OCMW's en alle andere openbare besturen, en daarnaast nog van het archief van een aantal particuliere personen en verenigingen, zal het Rijksarchief mettertijd over onoverzienbare middelen op het stuk van personeel, gebouwen en financiën moeten beschikken.

De beste manier om een goede werking van het Rijksarchief te waarborgen lijkt derhalve het van bepaalde opdrachten te ontlasten en terzelfdertijd de verantwoordelijkheid van de bevoegde instanties duidelijk te omschrijven.

Deze verantwoordelijkheid heeft vanzelfsprekend ook financiële implicaties. Deze financiële lasten dienen echter billijk verdeeld te worden.

<sup>(6)</sup> L. Hancké, 20 juni 1983, Stuk Kamer, zitting 1983-1984, nr 752/1.

Over dit voorstel, zie J. Verhelst, « Een voorstel van een nieuwe archiefwet », *Bibliotheek- en archiefgids*, 60 (1984), p. 86-104.

<sup>(7)</sup> De teksten van de lezingen worden uitgegeven in de reeks *Archief- en Bibliotheekwezen. Extranummers*.

<sup>(8)</sup> Voor de recente evolutie van de wetgeving in andere landen, zie *Archivum. International Review on Archives — Revue internationale des Archives*, dl. XXVIII (1982): *Archival legislation. Législation archivistique, 1970-1980*. Men kan hieruit afleiden welke weg is afgelegd sinds de eerste systematische verzameling van de nationale archiefwetgevingen, verschenen in *Archivum*, XVII (1967), XIX (1969), XX (1970) en XXI (1971).

M. Hougardy (1969) allaient dans le même sens. Outre le délai de consultation, la formation du personnel d'archives constitue un problème qui a été traité dans une proposition de loi sur les archives, introduite par M. Hancké en 1983 <sup>(6)</sup>.

De leur côté, les archivistes généraux du Royaume ont montré depuis 1956 les imperfections de la loi sur les archives de 1955. Des journées d'études qui se sont tenues dans le courant de l'année 1984-1985 aux Archives générales du Royaume ont fourni des suggestions concrètes pour une nouvelle législation <sup>(7)</sup>.

Les pays qui nous entourent ont également adapté profondément leur législation sur les archives durant les dernières décennies.

La dernière adaptation eut lieu en France où la législation existante a été remplacée en grande partie par la nouvelle loi sur les archives du 3 janvier 1979 <sup>(8)</sup>.

Cette législation étrangère, les documents préparatoires et les commentaires auxquels elle a donné lieu peuvent inspirer les travaux de révision de la législation sur les archives belges.

Un des objectifs de la présente proposition est d'en arriver à une meilleure distribution des tâches entre les autorités de l'Etat et les autres administrations publiques. La loi sur les archives de 1955 attribuait en fait toute la responsabilité de la gestion des archives à une seule instance, l'Etat, représenté par les archives de l'Etat.

Si les archives de l'Etat doivent garantir la conservation des archives formées non seulement par les administrations de l'Etat, mais également par les administrations provinciales, les communes, les CPAS et tous les autres secteurs publics, et en plus les archives de certaines personnes particulières et organisations, elles devront alors disposer de moyens énormes en personnel, bâtiments et budget.

La meilleure manière de garantir un bon fonctionnement des archives de l'Etat serait de les décharger de certaines tâches et de définir en même temps de manière précise la responsabilité des instances compétentes.

Cette responsabilité entraîne naturellement des implications financières. Il convient que ces charges financières soient réparties équitablement.

<sup>(6)</sup> L. Hancké, 20 juin 1983, Doc. Chambre, session 1983-1984, n° 752/1.

En ce qui concerne cette proposition, voir J. Verhelst, « Een voorstel van een nieuwe archiefwet », *Bibliotheek- en archiefgids*, 60 (1984), p. 86-104.

<sup>(7)</sup> Les textes des exposés sont édités dans la série « Archives et Bibliothèques de Belgique, Numéros spéciaux ».

<sup>(8)</sup> Pour l'évolution récente de la législation dans d'autres pays voir « *Archivum. International Review on Archives — Revue Internationale des Archives* », dl. XXVIII (1982): *Archival legislation. Législation archivistique, 1970-1980*. On peut en déduire quel chemin a été parcouru depuis la première collection systématique des législations sur les archives nationales parues dans *Archivum*, XVII (1967), XIX (1969), XX (1970) et XXI (1971).

Het is onredelijk dat sommige gemeenten zich grote financiële inspanningen getroosten om een eigen gemeentearchief te organiseren, terwijl andere alle lasten afwentelen op het Rijk.

## COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

### Artikel 1

Een tekort in de vroegere archiefwetten was het ontbreken van duidelijke definities van een aantal termen of begrippen die noodzakelijk zijn voor het begrijpen en uitvoeren van deze wetten. Dit heeft aanleiding gegeven tot onnodige betwistingen.

1° Het begrip openbare instelling is wettelijk duidelijk genoeg omschreven. Het dient in dit verband in zijn ruimste zin begrepen te worden, met inbegrip van alle besturen en diensten van de Staat, ook het leger, de rijkswacht en het rijksonderwijs; de provincies, de arrondissementen, gemeenten, agglomeraties van gemeenten, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, polders en wateringen, en alle diensten of instellingen die van deze afhangen; de gepersonaliseerde besturen, publiekrechtelijke verenigingen die onder toezicht of voogdij van de Staat staan; de kerkfabrieken, seminaries en de overige bij wet gesubsidieerde instellingen van de erkende erediensten (ook andere dan de katholieke), de instellingen van openbaar nut enz.

Het betreft hier tevens de instellingen die bij wet of bestuursmaatregel door de bevoegde overheid werden opgeheven, zoals de jezuïetenkloosters in 1773, de contemplatieve kloosters in 1783-1787, de Ancien Régime-instellingen en de kerkelijke instellingen die krachtens de Franse republikeinse wetgeving werden opgeheven enz.

2°, 3° en 4° Deze definities zijn conform aan die van de hedendaagse handboeken in de archiefwetenschap. De woorden « ongeacht hun drager » in het 2° en het 3° verwijzen uitdrukkelijk naar het feit dat archiefbescheiden thans niet enkel geschreven, gedrukte en getekende bescheiden omvatten, zoals dat in historische archieven het geval is, maar tevens allerlei audio-visueel materiaal zoals foto's, films, geluids- en videobanden.

Bovendien, en dit is de voornaamste uitdaging voor het hedendaagse archiefwezen, wordt steeds meer informatie die uiteraard geldt als een vorm van archiefbescheiden, in geautomatiseerde vorm opgeslagen en gebruikt.

5° Deze tekst heeft tot doel een duidelijk statuut te geven aan andere archiefbewaarplaatsen dan het rijksarchief om zo te komen tot een taakverdeling onder een aantal openbare archiefbewaarplaatsen (cfr. supra). Meteen wordt het begrip « openbare archiefbewaarplaats » ook duidelijk beperkt.

6° Zie toelichting bij artikel 20.

Il n'est pas raisonnable que certaines communes doivent fournir de gros efforts financiers pour organiser des archives communales tandis que d'autres se déchargent sur l'Etat.

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

### Article 1<sup>er</sup>

Il existait, dans la précédente loi sur les archives, une lacune qui consistait en l'absence de définition claire d'un nombre de termes ou de notions, nécessaires à la compréhension et à l'exécution de ces lois. Cela a donné lieu à des discussions inutiles.

1° La notion d'institution publique est définie assez clairement de manière légale. Elle doit être considérée, dans ce contexte, dans son sens le plus large en incluant toutes les administrations et les services de l'Etat, y compris l'armée, la gendarmerie et l'enseignement de l'Etat; les provinces, les arrondissements, les communes, les agglomérations de communes, les centres publics d'aide sociale, les polders et tous les services ou les institutions qui en dépendent; les administrations personnalisées, les associations de droit public qui tombent sous le contrôle ou la tutelle de l'Etat; les fabriques d'églises, séminaires et autres institutions subventionnées par la loi des cultes reconnus (également autre que le catholique), les institutions d'utilité publique, etc.

Cela concerne en même temps les institutions qui ont été supprimées par l'autorité compétente, par la loi ou par une mesure de gestion, tels que les couvents de Jésuites en 1773, les couvents contemplatifs en 1783-1787, les institutions de l'Ancien Régime et les institutions religieuses qui ont été supprimées en vertu de la législation républicaine française, etc.

2°, 3° et 4° Ces définitions sont conformes à celles des manuels contemporains sur la science des archives. Les termes « Quel que soit leur support », dans les 2° et 3°, renvoient explicitement au fait que les documents d'archives comprennent actuellement non seulement des documents écrits imprimés et dessinés, comme c'était le cas dans les archives historiques, mais également tout un matériel audiovisuel, tel que photos, films, enregistrements et vidéos.

De plus, et c'est le plus grand défi pour l'archivistique contemporaine, un nombre croissant d'informations, qui sont essentiellement une forme de documents d'archives, sont classées et utilisées sous forme automatisée.

5° Ce texte a pour but d'octroyer un statut clair aux dépôts d'archives autres que les archives de l'Etat pour en arriver à une répartition des tâches entre un certain nombre de dépôts publics d'archives (cfr. supra). En même temps, la notion « dépôts publics d'archives » est clairement définie.

6° Voir l'explication de l'article 20.

## Art. 2

De toepasselijkheid van de archiefwet van 1955 op het rechterlijk archief is nooit helemaal duidelijk geweest en in alle geval bestaat onder de archiefgebruikers ontevredenheid over de manier waarop de wet op dit domein wordt toegepast. Dit artikel tracht alle dubbelzinnigheid ter zake weg te nemen.

Onder de in het tweede lid bedoelde instellingen, diensten, verenigingen of ambten, kunnen bijvoorbeeld bedoeld worden de notariskantoren en de curatoren aangesteld door de rechtbank van koophandel wat betreft het archief van de rechtspersonen waarvoor zij bevoegd zijn.

## Art. 3

§ 1. Deze elementaire verplichting werd tot nog toe in geen enkele wetgevende tekst vermeld. Het begrip « goede staat » slaat op de fysische bewaring van de bescheiden en heeft implicaties voor de kwaliteit van de informatiedragers, de lokalen waarin de bescheiden worden bewaard (vochtigheidsgraad, temperatuur enz.), het opbergmateriaal en het meubilair.

« Geordende staat » betekent dat archieven van bij hun ontstaan in een welbepaalde orde dienen bewaard te worden; dat deze orde niet mag verloren gaan, ook niet door opeenvolgende verplaatsingen of verhuizingen; ten slotte dat het te allen tijde voor de ambtenaren van de betrokken instelling mogelijk moet zijn opgevraagde bescheiden terug te vinden.

Het is duidelijk dat alleen door het naleven van deze verplichting de taak van het archief om deze bescheiden nadien toegankelijk te maken, kan worden gewaarborgd. Op die manier worden de gemeenschap de aanzienlijke kosten bespaard die voortvloeien uit de verplichting voor de archivariissen om door mekaar geraakte archieven volledig opnieuw te ordenen. Zoals reeds bij artikel 1, 2° en 3°, is opgemerkt een heel bijzonder probleem gesteld door informatie die op geautomatiseerde wijze wordt opgeslagen. Er dienen aangepaste technieken en beleidsopties te worden ontworpen om ook deze informatie, voor zover zij blijvende waarde bezit, voor de toekomst te bewaren. Daartoe kan het nodig zijn een transcriptie van deze informatie op een andere drager te verzekeren (outprint, microvorm, optische plaat ...) of een conversie naar een universeel leesbaar formaat. In het bijzonder stelt zich het probleem van het blijvende behoud van operationele hard- en software om deze informatie te kunnen benutten en van de daartoe vereiste gespecialiseerde arbeidskrachten.

Het behoort tot de rol van de Koning de toekomstige evolutie van de techniek op dit domein door passende maatregelen te begeleiden.

§ 2. Een veelgehoorde klacht van de archivariissen en in het bijzonder de archiefinspectie is dat bij gebrek aan een bevoegde gesprekspartner enige

## Art. 2

L'applicabilité de la loi de 1955 sur les archives judiciaires n'a jamais été très claire et les utilisateurs des archives sont mécontents quant à la manière dont la loi a été appliquée en ce domaine. Cet article essaie d'éviter toute équivoque à ce sujet.

Sous les institutions, services, associations ou fonctions, dont question à l'alinéa 2, peuvent être visés, par exemple, le notariat et les curateurs désignés par le tribunal de Commerce en ce qui concerne les archives des personnes juridiques pour lesquelles ils sont compétents.

## Art. 3

§ 1. Cette obligation élémentaire n'a jamais été citée dans un texte législatif. La notion de « bon état » concerne la conservation physique des documents et a des implications pour la qualité des supports de l'information, des locaux où sont conservés les documents (degré d'humidité, température) etc., le matériel de stockage et le mobilier.

Le terme « en ordre » signifie qu'il convient de conserver les archives, depuis leur création, dans un ordre bien déterminé, que cet ordre ne peut être perdu même lors de déplacements ou de déménagements successifs; et enfin qu'il doit toujours être possible pour les fonctionnaires de l'institution concernée de retrouver les documents demandés.

Il est clair que le respect de cette obligation est indispensable à la mission des archives, afin de rendre les documents accessibles. De cette manière, la communauté économise des frais importants qui résultent de l'obligation, pour les archivistes, de classer à nouveau les archives mélangées. Comme l'indique déjà l'article 1<sup>er</sup>, 2° et 3°, un problème particulier se pose pour l'information qui est emmagasinée de manière automatisée. Il convient d'élaborer des techniques et des options de gestion adaptées afin de conserver ces informations, pour autant qu'elles aient une valeur permanente pour l'avenir. A cet effet, il peut être nécessaire d'assurer une transcription de cette information sur un autre support (outprint, microfilm, disque optique, ...) ou une conversion vers un format lisible universellement. En particulier se pose le problème du maintien permanent du hardware et du software opérationnel, afin de pouvoir utiliser cette information et du personnel spécialisé à cet effet.

Il appartient au Roi de suivre cette évolution future de la technique, en ce domaine, par des mesures adéquates.

§ 2. Un grief maintes fois entendu de la part des archivistes et spécifiquement de l'inspection des archives est que, par manque de partenaire compétent,

coördinatie van het archiefbeleid vaak onmogelijk is. In sommige gevallen voorziet de wet reeds in een dergelijk functie, bijvoorbeeld wanneer artikel 120 van de Provinciewet bepaalt dat de griffier van de provincie verantwoordelijk is voor het archief van de provincie of artikel 100 van de Gemeentewet, dat het college van burgemeester en schepenen hiermee belast. In de meeste gevallen zal het mogelijk zijn binnen de bestaande personeelsformatie een voor deze opdracht geschikte persoon te vinden.

§ 3. De minister kan van de bestaande toestand op de hoogte gebracht worden door de archiefinspectie (artikel 33). Onder « passende maatregelen » kan onder meer worden verstaan het overbrengen naar een openbare archiefbewaarpplaats, het ordenen en/of het restaureren van de bescheiden op kosten van de instelling waarvan de nalatigheid vaststaat.

#### Art. 4

In het belang van de dienst en van de gebruikers kan het nuttig zijn een archief dat thans in het rijksarchief berust en van louter plaatselijk belang is, over te brengen naar een gemeentelijke of een andere lokale archiefbewaarpplaats. Bovendien bestaan reeds op dit ogenblik archiefbewaarpplaatsen, georganiseerd bijvoorbeeld door kerkelijke instellingen, universiteiten, wetenschappelijke verenigingen enz. die over een behoorlijk ingerichte archiefbewaarpplaats beschikken. Het lijkt zinvol in de mogelijkheid te voorzien om daarvan gebruik te maken om thans verspreid geraakte archieven weer bijeen te brengen, bijvoorbeeld op de plaats waar ze zijn ontstaan, en meteen het Rijksarchief van de zorg ervoor te ontlasten.

#### Art. 5

Archieven zijn, in de in dit artikel omschreven omstandigheden, tot nog toe al te vaak het slachtoffer geweest van vergetelheid en willekeur.

#### Art. 6

Het moderne archiefbeheer vereist dat de enorme massa bescheiden die door de besturen wordt geproduceerd, aan een strenge selectie wordt onderworpen. Deze selectie dient echter vakkundig en volgens strikte criteria te gebeuren en niet overgelaten aan het toeval of de willekeur van onbevoegden. Zij dient te gebeuren in overleg tussen de archiefvormende instelling en de archivariissen. Toestemming tot vernietiging zal bij voorkeur worden gegeven in de vorm van bewarings- en vernietigingslijsten, opgesteld in overleg onder alle betrokken partijen. Ook wanneer toestemming tot vernietiging wordt gegeven, zal het nuttig zijn een exemplarisch staal van een bepaalde soort van documenten te bewaren.

une coordination de la gestion des archives est souvent impossible. Dans certains cas, la loi prévoit déjà une fonction semblable par exemple, lorsque l'article 120 de la loi provinciale stipule que le greffier de la province est responsable des archives de la province ou lorsque l'article 100 de la loi communale charge le collège des bourgmestres et échevins de cette mission. Dans la plupart des cas, il sera possible, à l'intérieur du cadre organique existant, de trouver une personne apte à cette tâche.

§ 3. Le Ministre peut être tenu au courant de la situation existante par l'inspection des archives (article 33). Par « mesures qui s'imposent » on peut entendre notamment le transfert vers un dépôt public d'archives, la mise en ordre et/ou la restauration des documents à charge de l'institution dont la négligence a été établie.

#### Art. 4

Dans l'intérêt des services et des utilisateurs, il peut être utile de transférer les archives qui se trouvent actuellement aux archives de l'Etat et qui n'ont qu'un intérêt local, vers un autre dépôt d'archives communales ou locales. Actuellement, des institutions religieuses, des universités, des associations scientifiques, etc. disposent déjà de dépôts d'archives bien équipés. Il paraît sensé de prévoir la possibilité de les utiliser afin de rassembler à nouveau des archives qui ont été dispersées, par exemple à l'endroit où elles ont été créées et, par conséquent, d'en décharger les archives de l'Etat.

#### Art. 5

Dans les circonstances prévues par cet article, les archives ont trop souvent fait l'objet, jusqu'à présent, d'oubli et d'arbitraire.

#### Art. 6

La gestion moderne des archives exige que l'énorme masse de documents produite par les administrations soit soumise à une sélection sévère. Cette sélection doit se faire en connaissance de cause et répondre à des critères stricts; ce n'est donc pas la tâche de personnes non compétentes. Cette sélection doit se faire en concertation entre l'institution qui produit les archives et les archivistes. L'octroi de l'autorisation de destruction prendra de préférence la forme de listes de conservation et de destruction, rédigées en concertation avec toutes les parties concernées. Quand l'autorisation de destruction est donnée, il sera également utile de garder un échantillon d'un certain type de documents.

Zoals hierboven reeds bij artikel 1, 2° en 3°, en artikel 3, § 1, werd opgemerkt, zal bijzondere aandacht moeten worden besteed aan het bewaren of vernietigen van geautomatiseerde informatie.

#### Art. 7

Die bepaling vloeit logischerwijze voort uit het feit dat openbare archiefbescheiden tot het openbaar domein behoren. Men kan in sommige gevallen, bijvoorbeeld voor een internationale ruil, in de mogelijkheid van vervreemding voorzien.

#### Art. 8

Artikel 240 van het Strafwetboek bepaalt dat « iedere ambtenaar, ieder met een openbare dienst belast persoon, die openbare of private gelden, geldswaardige papieren, stukken, effecten, akten, roerende zaken verduistert, welke hij uit kracht of uit hoofde van zijn bediening onder zich heeft », met opsluiting wordt gestraft.

#### Art. 9

Vele particulieren bezitten archiefbescheiden die onbetwistbaar van groot historisch belang zijn. Bijgevolg behoren ze tot het historisch patrimonium van de Natie.

Vaak beschikken de eigenaars niet over de nodige middelen voor een goede bewaring of restauratie, noch over de bekwaamheid om dergelijke ensembles volgens de regels van het vak te ordenen en te beschrijven. De voorgestelde tekst beoogt, in volle respect voor het eigendomsrecht van de bezitters, het veilig stellen van dergelijke bescheiden en, in de mate van het mogelijke, het ontsluiten ervan voor wetenschappelijk onderzoek. De af te sluiten overeenkomst kan immers, bijvoorbeeld in ruil voor een financiële tegemoetkoming bij de restauratie of voor het ter beschikking stellen van personeel voor het opmaken van een inventaris, bepalingen omvatten waardoor een vorm van toegankelijkheid wordt waarborgd.

#### Art. 10

De meeste Europese landen hebben de jongste decennia maatregelen genomen om te voorkomen dat belangrijke stukken uit hun nationaal cultureel patrimonium naar het buitenland verdwijnen. België beschikt op dit ogenblik nog niet over een instrument om historisch belangrijke archiefstukken van ons nationaal patrimonium te behouden. Een, eventueel tijdelijke, weigering tot export, kan gekoppeld worden aan een recht van voorkoop ten gunste van de

Comme cela a été dit ci-dessus à l'article 1<sup>er</sup>, 2°, 3°, et à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, il faudra consacrer une attention particulière à la conservation ou à la destruction de l'information automatisée.

#### Art. 7

Cette disposition résulte, de manière logique, du fait que les documents publics d'archives appartiennent au domaine public. Dans certains cas, par exemple pour des échanges internationaux, on peut prévoir la possibilité de cession.

#### Art. 8

L'article 240 du Code pénal prévoit la réclusion pour « tout fonctionnaire, toute personne chargée d'un service public qui détourne des fonds publics ou privés, des titres, des pièces, des effets, des actes, des biens mobiliers dont il a la charge ».

#### Art. 9

De nombreux particuliers possèdent des documents d'archives qui sont indiscutablement d'un grand intérêt historique. Par conséquent, ces documents appartiennent au patrimoine historique de la Nation.

Souvent les propriétaires ne disposent pas des moyens nécessaires à une bonne conservation ou restauration et ne sont pas capables de classer ni d'inventorier de tels ensembles d'après les règles. Le texte proposé vise, en respectant les droits de propriété des particuliers, à préserver ces documents et, dans la mesure du possible, à les rendre disponibles pour la recherche scientifique. L'accord à conclure peut, en effet, par exemple en échange d'une intervention financière pour la restauration ou pour la mise à disposition du personnel pour dresser un inventaire, contenir des dispositions assurant une forme d'accessibilité.

#### Art. 10

La plupart des pays européens ont pris, ces dernières décennies, des mesures pour empêcher l'exportation de pièces importantes du patrimoine culturel national. La Belgique ne dispose cependant pas encore, à l'heure actuelle, d'un instrument pour préserver les archives historiques importantes du patrimoine national. Un refus éventuellement temporaire d'exportation peut être lié à un droit de préemption en faveur de l'Etat comme c'est le cas par exemple en

Staat, zoals dat bijvoorbeeld in Groot-Brittannië en Frankrijk bestaat, tenzij men meer het Italiaanse voorbeeld wenst te volgen dat in elke uitvoer van archiefbescheiden zonder bijzondere vergunning volstrekt verbiedt.

#### Art. 11

Deze bepaling is in feite een precisering van de bepaling uit het statuut van het rijkspersoneel van 1937 luidens hetwelk het aan de leden van het rijkspersoneel verboden is « feiten bekend te maken die ze kennen ter oorzaak van hun ambt en die uiteraard of krachtens voorschriften van hiërarchische meerderen geheim zijn. Dit verbod geldt mee voor rijksambtenaren die hun ambt hebben neergelegd » (Vroegere formulering van artikel 9).

#### Art. 12

Hierbij wordt bijvoorbeeld gedacht aan gepubliceerde documenten, aan de teksten van in het openbaar uitgesproken redevoeringen en aan bescheiden waarvan de onmiddellijke toegankelijkheid bij wet verplicht gesteld is, zoals de notulen van een gemeenteraadsvergadering. Een gelijkaardige bepaling komt voor in de verordening n° 354/83 van de Raad van de Europese Gemeenschappen met betrekking tot de historische archieven van de E.E.G. en Euratom en in de beschikking 359/83 van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 8 februari 1983 met betrekking tot de toegankelijkheid van het E.G.K.S.-archief.

#### Art. 13

Zoals in de inleiding werd aangegeven, is de thans geldende termijn voor raadpleging (100 jaar) de voor naamste bron van onvrede over de archiefwet van 1955 en van de talrijke voorstellen tot wijziging.

In feite geeft de algemeen rijksarchivaris, in het belang van het wetenschappelijk onderzoek, reeds lang toestemming tot raadpleging, meestal na 50 jaar. Dertig jaar is de termijn die voorkomt in de meeste voorstellen tot wetswijziging, in het ontwerp van een model-archiefwet aangenomen door de UNESCO, in de regeling met betrekking tot het archief van de Europese Gemeenschappen, in de bestaande wetgeving in de USA, Frankrijk en vele andere landen, evenals in een Nederlands wetsvoorstel. Er blijkt rond een dergelijke termijn internationaal gezien een consensus te groeien.

Behalve deze vrij liberale archiefwetgeving hebben vele landen (bijvoorbeeld de Verenigde Staten met de Freedom of Information Act van 1974, Nederland met de wet op de openbaarheid van bestuur van

Grande-Bretagne et en France, à moins que l'on ne préfère suivre l'exemple italien qui interdit en termes absolus toute exportation de documents d'archives sans autorisation spéciale.

#### Art. 11

Cet article précise en fait la disposition prévue dans le statut des agents de l'Etat de 1937 qui interdit à ces agents de révéler « les faits dont ils auraient eu connaissance à raison de leurs fonctions et qui auraient un caractère secret de par leur nature ou de par les prescriptions des supérieurs hiérarchiques ». Cette interdiction s'applique également aux agents de l'Etat qui ont cessé leurs fonctions.

#### Art. 12

Ceci concerne par exemple un document public, un texte d'allocution publique ou un document dont l'accessibilité immédiate est rendue obligatoire par la loi, tels que les procès-verbaux du conseil communal. Une disposition semblable se retrouve dans le règlement n° 354/83 du Conseil des Communautés européennes en ce qui concerne les archives historiques de la Communauté économique européenne et de l'Euratom et dans la décision 359/83 de la Commission des Communautés européennes du 8 février 1983, relative à l'accessibilité des archives de la CECA.

#### Art. 13

Comme cela a été indiqué dans l'introduction, le délai en vigueur actuellement pour la consultation (100 ans) est la cause principale du mécontentement à l'égard de la loi sur les archives de 1955, et des nombreuses propositions de modification.

En fait, depuis longtemps, dans l'intérêt de la recherche scientifique, l'archiviste général du Royaume donne le plus souvent l'autorisation de consultation après 50 ans. Le délai qui se retrouve dans la plupart des propositions de modification de la loi est de 30 ans : dans le projet d'une loi-type sur les archives acceptée par l'UNESCO, dans la réglementation concernant les archives des Communautés européennes, dans la législation existant aux U.S.A., en France et dans beaucoup d'autres pays, dans une proposition de loi néerlandaise. Il semblerait qu'un consensus international, puisse intervenir en ce qui concerne ce délai.

En dehors de cette législation assez libérale sur les archives, beaucoup de pays (entre autres les Etats-Unis avec le Freedom of Information Act de 1974, les Pays-Bas avec la loi du 9 novembre 1978, sur la

9 november 1978, Frankrijk met de wet van 11 juli 1979) wettelijke maatregelen getroffen die inhouden dat de burger te allen tijde toegang heeft tot alle bescheiden die hemzelf betreffen of die voor zijn relaties tot de openbare besturen van belang kunnen zijn. De beperkingen die door archiefwetten worden opgelegd, zijn hierdoor grotendeels achterhaald.

De voorgestelde tekst is niet enkel van toepassing op de archiefbescheiden die berusten in openbare archiefbewaarplaatsen maar ook op die welke nog onder de archiefvormende instantie berusten.

Het lijkt niet gepast om in een wettekst alle mogelijke uitzonderingen te bepalen of te specificeren, aangezien het hier vaak gaat om zeer concrete gevallen of om situaties die toch niet kunnen voorzien worden. De Franse wet is ter zake meer gedetailleerd en citeert in artikel 7 bepaalde categorieën die ook in België kunnen worden toegepast: personeelsdossiers, gerechtelijke en politiedossiers, inlichtingen die met statistische doeleinden werden verzameld, enzovoort. Ook de Franse wet en het bestaande Nederlandse ontwerp voorzien voor persoonlijke medische dossiers in een vrij lange termijn omwille van de implicaties die er kunnen ontstaan voor het onderzoek naar erfelijke factoren.

#### Art. 14

De ervaring heeft uitgewezen dat een archivaris voor moeilijke beslissingen kan worden geplaatst. Het lijkt het meest aangewezen dat hij in geval van twijfel voor de veiligste weg kiest en de toegang weigert. Anderzijds is het redelijk tegen een dergelijke weigering een vorm van beroep in te voeren, waarbij de beslissing niet door één persoon doch door een bevoegd college kan worden onderzocht.

#### Art. 16

Kosteloosheid kan enkel opgelegd worden voor persoonlijke raadplegingen ter plaatse, niet voor schriftelijke vragen of voor vragen die opzoekingen door het personeel vereisen, evenmin voor het nemen van kopieën enzovoort.

#### Art. 17

Dit artikel neemt in de tweede zin een bepaling over van artikel 3 van de archiefwet van 24 juni 1955.

« Afbeelding » is een algemene term die zowel fotokopieën, foto's, microfilms, microfiches als eventueel later nog te ontwikkelen technieken bestrijkt.

publicité la France avec celle du 11 juillet 1979) ont pris des dispositions légales qui stipulent que tout citoyen, à tout moment, peut accéder à tous documents qui le concernent ou qui peuvent l'intéresser pour ses relations avec les administrations publiques. Les limitations imposées par les lois sur les archives sont pour la plupart dépassées.

Le texte proposé n'est pas seulement d'application aux documents d'archives qui se trouvent dans les dépôts publics d'archives, mais également à ceux qui se trouvent encore dans les services produisant les archives.

Il ne paraît pas indiqué de prévoir dans un texte légal toutes les exceptions possibles ou de les spécifier, étant donné qu'il s'agit souvent de cas très concrets ou de situations qui ne peuvent être prévues. La loi française est plus détaillée à ce sujet et cite en son article 7 des catégories qui peuvent être également appliquées en Belgique: dossiers des agents, dossiers judiciaires et de police, et cetera. La loi française et le projet néerlandais existant prévoient, pour les dossiers médicaux personnels, un assez long délai du fait des implications qui peuvent apparaître dans la recherche des facteurs héréditaires.

#### Art. 14

L'expérience a montré qu'un archiviste peut se trouver devant des décisions difficiles. Il paraît indiqué qu'en cas de doute, il opte pour la voie la plus sûre et refuse l'accès. D'un autre côté, il est raisonnable de prévoir une forme de recours contre pareil refus, recours par lequel la décision n'est pas examinée par une seule personne mais par un collège compétent.

#### Art. 16

La gratuité ne peut être imposée que pour la consultation personnelle sur place, mais non pour les questions écrites ou pour les questions qui exigent des recherches par le personnel, ni pour les copies, et cetera.

#### Art. 17

Cet article reprend dans la 2<sup>ième</sup> phrase une disposition de l'article 3 de la loi sur les archives du 24 juin 1955.

« Reproduction » est un terme général qui comprend aussi bien photocopies, photos, microfilms, microfiches, comme éventuellement, des techniques encore à développer.



## Art. 18

Beperkingen zullen vooral verband houden met de eisen gesteld voor een bewaring in goede staat van de bescheiden, alsmede met het auteursrecht en met de noodzakelijke discretie of geheimhouding.

## Art. 20

Een Hoge Raad voor het archiefwezen of een vergelijkbaar orgaan bestaat in verscheidene landen, bijvoorbeeld in de Verenigde Staten de National Archives Council (19 juni 1934) en in Nederland de Archiefraad (Archiefwet van 1962). De bedoeling ervan is alle belanghebbenden, zowel de archiefvormende instanties, de archiefbewaarders als de archiefgebruikers een vorm van inspraak en advies te verlenen in archiefaangelegenheden. De hoogleraren dienen de inbreng te verzekeren van de wetenschappers die zich op archiefonderzoek toeleggen. De vertegenwoordigers van verenigingen kunnen gekozen worden uit de kringen voor heemkunde enzovoort.

De archivariissen uit openbare archiefbewaarplaatsen zullen bij voorkeur niet enkel de rijksarchivariissen vertegenwoordigen. De inbreng van archiefambtenaren uit openbare instellingen lijkt eveneens essentieel.

## Art. 23

Archiefbescheiden van meer dan dertig jaar oud dienen niet noodzakelijk jaarlijks overgedragen te worden. Met de voorgestelde regeling kan dit gebeuren in schijven van ten hoogste tien jaar.

## Art. 24

Het koninklijk besluit van 12 december 1957 tot uitvoering van de archiefwet van 24 juni 1955 verleende een algemene vrijstelling aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, het Ministerie van Landsverdediging en het Ministerie van Koloniën. Krachtens deze maatregel beschikken zij over een eigen archiefbewaarplaats.

## Art. 25

Dit artikel beperkt de opdracht van het rijksarchief ten opzichte van wat bepaald was in de wet van 1955. Op termijn is het immers om allerlei redenen onhoudbaar en ongewenst enkel het rijksarchief met de bewaring van alle bescheiden van alle openbare instellingen te belasten.

## Art. 18

Les limitations concerneront surtout les exigences posées pour un conservation en bon état des documents, dans le respect du droit d'auteur et avec la discrétion ou le secret indispensable.

## Art. 20

Il existe dans plusieurs pays un Conseil supérieur des archives ou un organe similaire, par exemple aux Etats-Unis le « National Archives Council » (19 juin 1934) et aux Pays-Bas l'« Archiefraad » (loi sur les archives de 1962). Sa mission est de donner des avis en ce qui concerne les archives, à tous les intéressés, aussi bien les services produisant les archives que les conservateurs d'archives et les utilisateurs de celles-ci. Les professeurs d'université doivent assurer l'apport des scientifiques dont la fonction exige la recherche d'archives. Les représentants d'associations peuvent être choisis dans les milieux intéressés à l'histoire locale, et cetera.

Les archivistes des dépôts publics d'archives ne représenteront pas seulement les archivistes de l'Etat. L'apport des fonctionnaires-archivistes des institutions publiques paraît également essentiel.

## Art. 23

Les documents d'archives de plus de 30 ans ne doivent donc pas nécessairement être transférés annuellement. La réglementation proposée permet que cela ait lieu par tranches de 10 ans maximum.

## Art. 24

L'arrêté royal du 12 décembre 1957 exécutant la loi sur les archives du 24 juin 1955 octroyait une dispense générale au Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, au Ministère de la Défense nationale et au Ministère des Colonies. En vertu de cette mesure, ceux-ci disposent d'un dépôt d'archives propre.

## Art. 25

Cet article limite la mission des archives de l'Etat par rapport à ce qui a été prévu dans la loi de 1955. Il est en effet intenable et peu souhaitable à terme, pour diverses raisons, de charger uniquement les archives de l'Etat de la conservation de tous les documents de toutes les institutions publiques.

Art. 26

Dit artikel is geheel nieuw en ontlast het rijksarchief van een belangrijke opdracht. Het is de logische consequentie van het autonome statuut dat de provincies krachtens de wet genieten.

Art. 27

Dit artikel stemt overeen met artikel 135 van de Nieuwe Gemeentewet. Dit laatste artikel werd echter geformuleerd op het ogenblik dat het « archief » van een gemeente nog werd gelijkgesteld met oude « charters » en dergelijke en dat het archiefgebruik zo beperkt was dat een afzonderlijke dienst, bewaarplaats of leeszaal slechts in enkele grote steden bestond of zinvol was. Sindsdien is zowel de opdracht van de gemeenten en de daaruit voortvloeiende massa archiefbescheiden, als de vraag naar de raadpleging van dergelijk materiaal sterk toegenomen. Dit artikel interpreteert artikel 135 van de gemeentewet in een zin die beantwoordt aan de hedendaagse situatie.

Hoe samenwerking met andere gemeenten vooral voor kleinere gemeenten zinvol kan zijn, wordt aangetoond door een paar modellen die in Nederland met succes in de praktijk werden gebracht : met name de rondreizende streekarchivarissen, die verschillende gemeenten bedienen, en de streekarchivariaten, die een gemeenschappelijke bewaarplaats voor verscheidene gemeenten beheren.

Tot de andere openbare instellingen waarvan de bescheiden hierin kunnen worden neergelegd behoren onder meer het OCMW en het beheer van de tijdelijke goederen van de erkende erediensten.

Art. 28

Dit artikel schept de mogelijkheid om, zoals nu reeds het geval is met de arrondissementale depots van het Rijksarchief, desgewenst verscheidene instanties te laten samenwerken en zo een versnippering van krachten en middelen te vermijden. Uit de artikelen 25, 26 en 27 vloeit voort dat een dergelijke vorm van samenwerking ook een financiële verantwoordelijkheid van elke betrokken partij impliceert.

Art. 29

Dit artikel kan grote diensten bewijzen bij de overgang van de huidige situatie, waarbij zeer vele lokale archieven in het rijksarchief berusten, naar die welke door de artikelen 26 en 27 wordt geschapen.

Art. 26

Cet article est entièrement neuf et décharge les archives de l'Etat d'une mission importante. C'est la conséquence logique du statut autonome dont jouissent les provinces en vertu de la loi.

Art. 27

Cet article ne contient rien de neuf par rapport à l'article 135 de la Nouvelle loi communale. Ce dernier article a cependant été formulé au moment où les archives d'une commune étaient encore assimilées aux anciennes chartes et autres pièces de ce genre et où l'utilisation des archives était tellement limitée qu'un service séparé, un dépôt ou une salle de lecture n'existait que dans un nombre limité de grandes villes. Depuis lors, la mission des communes et les documents d'archives qui en résultent ainsi que la demande de consultation d'un tel matériel ont augmenté considérablement. Cet article interprète l'article 135 de la Nouvelle loi communale dans un sens qui répond à la situation actuelle.

La collaboration avec les autres communes, surtout en ce qui concerne les plus petites communes, peut être souhaitable; cela est démontré par quelques modèles qui ont été mis en pratique avec succès aux Pays-Bas : c'est-à-dire les archivistes régionaux itinérants qui couvrent différentes communes et les archivistes régionaux qui gèrent un dépôt commun pour différentes communes.

Parmi les autres institutions publiques, dont les documents peuvent y être déposés, citons les CPAS et la gestion des biens temporels des cultes reconnus.

Art. 28

Cet article crée la possibilité d'une collaboration entre différentes instances, si cela est souhaité, comme c'est déjà le cas pour les dépôts des arrondissements des archives de l'Etat, et permet d'éviter ainsi une dispersion des forces et des moyens. Il résulte des articles 25, 26 et 27 qu'une telle forme de collaboration impliquera également une responsabilité financière de chaque partie concernée.

Art. 29

Cet article peut être utile lors du passage de la situation actuelle, où beaucoup d'archives locales se trouvent dans les archives de l'Etat, à celle créée par les articles 26 et 27.

## Art. 30

Dit artikel neemt grotendeels artikel 1, vijfde lid van de archiefwet van 24 juni 1955 over, evenals de principes waarop, met betrekking tot deze archieven, het uitvoeringsbesluit van 12 december 1957 gefundeerd was.

## Art. 31

§ 1. Een van de voornaamste problemen waarmee het Belgische archiefwezen te kampen heeft, is het ontbreken van een middenkader dat uitstekende diensten kan bewijzen voor het beheer van kleinere archiefbewaarplaatsen, voor het ordenen van sommige hedendaagse archieven, voor leeszaaldienst, enzovoort. Dergelijke activiteiten vergen een passende opleiding, maar het is niet nodig personeel met een academische opleiding hiermee te belasten.

§ 2. Voor hoge archivariissen zal dit normaal inhouden een universitair diploma en een gespecialiseerde archiefopleiding; voor de middelbare archivariissen een diploma hoger secundair onderwijs en een archiefopleiding.

Het koninklijk besluit waarbij de kwalificaties worden vastgelegd, zal eveneens de archiefopleiding moeten regelen.

Die archiefopleiding zou kunnen georganiseerd worden naar het model van en eventueel aanleunend bij de bestaande bibliotheekopleiding. De middelbare bibliotheekopleiding wordt thans uitsluitend verstrekt door het onderwijs voor sociale promotie, ingericht door het Rijk, het provinciebestuur, de gemeentelijke overheid of het vrij initiatief; voor de hogere bibliotheekopleiding bestaan speciale licenties aan de UIA (een VLIR-initiatief) en de ULB.

## Art. 33

De bevoegdheid van de archiefinspectie zal zich dienen uit te strekken tot alle openbare instellingen, met inbegrip van de parastatalen en van de openbare archiefbewaarplaatsen.

## Art. 30

Cet article reprend en majeure partie l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 5, de la loi sur les archives du 24 juin 1955 et les principes sur lesquels, à propos de ces archives, l'arrêté d'exécution du 12 décembre 1957 se basait.

## Art. 31

§ 1<sup>er</sup>. Un des problèmes majeurs des archives belges est le manque d'un cadre intermédiaire qui pourrait rendre d'excellents services pour la gestion de dépôts d'archives assez petits, pour le classement de certaines archives contemporaines, pour le service des salles de lecture, et cetera. Ces activités exigent une formation adaptée, mais il n'est pas nécessaire d'en charger des universitaires.

§ 2. Pour les archivistes titulaires cela impliquera normalement un diplôme universitaire et une formation spécialisée en matière d'archives; pour les archivistes agréés seront exigés un diplôme d'enseignement secondaire supérieur et une formation en matière d'archives.

Un arrêté royal portant fixation de ces qualifications devra également régler le problème de la formation en matière d'archives.

Cette formation en matière d'archives pourrait être organisée d'après le modèle de la formation actuelle des bibliothécaires. La formation des bibliothécaires agréés est dispensée, à l'heure actuelle, exclusivement par l'enseignement de promotion sociale, organisé par l'Etat, l'administration provinciale, l'autorité communale ou l'initiative privée; celle des bibliothécaires du niveau supérieur consiste en des licences spéciales à l'Université d'Anvers (une initiative du VLIR) et à l'U.L.B.

## Art. 33

La compétence de l'inspection des archives doit être étendue à toutes les institutions publiques, y compris les parastataux et les dépôts publics d'archives.

A. BERTOUILLE

**WETSVOORSTEL****HOOFDSTUK I****Algemeen****Artikel 1**

Voor de toepassing van het bij of krachtens deze wet bepaalde wordt verstaan onder :

1° Openbare instelling : de openbare instellingen ingesteld bij of krachtens wet of erkend bij wet en gevestigd op Belgisch grondgebied, met inbegrip van de openbare instellingen die voor of na de uitvaardiging van deze wet zijn of zullen worden opgeheven;

2° Openbare archiefbescheiden : alle bescheiden, ongeacht hun drager, opgemaakt of ontvangen door openbare instellingen en hun ambtenaren uit hoofde van hun functie en naar hun aard bestemd om onder hen te berusten; voorts alle archiefbescheiden, ongeacht hun oorsprong, in het bezit van openbare instellingen of afkomstig van natuurlijke personen, rechtspersonen of verenigingen waarvan de rechten of functies op een openbare instelling zijn overgegaan.

3° Private archiefbescheiden : alle bescheiden, ongeacht hun drager, opgemaakt of ontvangen door een natuurlijke persoon, feitelijke vereniging of rechtspersoon waarop het privaatrecht van toepassing is en naar hun aard bestemd om onder deze persoon of vereniging te blijven berusten.

4° Archief : het geheel der bescheiden ontvangen of opgemaakt door een instelling, dienst, ambtenaar, persoon of vereniging en bestemd om hieronder te berusten.

5° Openbare archiefbewaarplaats : elke dienst of instelling met het oog op de bewaring en de publieke raadpleging van archief, opgericht door de Staat, provinciën, gemeenten, verenigingen en agglomeraties van gemeenten, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, en voorts alle archiefbewaarplaatsen die op advies van de Hoge Raad als dusdanig door de daartoe bevoegde minister werden erkend.

6° Hoge Raad : de instelling die krachtens artikel 20 van deze wet wordt opgericht.

**Art. 2**

Voor wat betreft deze wet en de uitvoering ervan worden de instellingen van de rechterlijke macht, het Arbitragehof, de Raad van State en het Rekenhof gelijkgesteld met de openbare instellingen bedoeld in artikel 1, 1°.

**PROPOSITION DE LOI****CHAPITRE I****Dispositions générales****Article 1<sup>er</sup>**

Pour l'application de ce qui est stipulé par ou en vertu de la présente loi, il faut entendre par :

1° Institution publique : les institutions publiques organisées en vertu de la loi et fixées sur le territoire belge, y compris celles qui ont été ou seront supprimées avant ou après le promulgation de la présente loi;

2° Documents d'archives publics : tous les documents, quel que soit leur support, établis ou reçus par des institutions publiques et leurs fonctionnaires et employés en vertu de leur fonction et destinés par leur nature à être conservés par eux; en outre, tous les documents d'archives, quelle que soit leur origine, en possession d'institutions publiques ou en provenance de personnes physiques ou morales ou d'associations dont les droits ou fonctions ont été transmis à une institution publique.

3° Documents d'archives privés : tous les documents, quel que soit leur support, établis ou reçus par une personne physique, une association de fait ou une personne morale, qui sont soumis au droit privé et qui sont par leur nature destinés à être conservés par cette personne ou cette association.

4° Archive : l'ensemble des documents reçus ou établis par une institution, un service, un fonctionnaire ou employé, une personne ou une association et qui sont destinés à être conservés par eux.

5° Dépôt public d'archives : tout service ou institution destiné à la consultation publique d'archives, créé par l'Etat, les provinces, les communes, les associations et agglomérations de communes, les centres publics d'aide sociale et, en outre, tous les dépôts d'archives reconnus comme tels par le ministre compétent, sur avis du Conseil supérieur.

6° Conseil supérieur : l'institution créée en vertu de l'article 20 de la présente loi.

**Art. 2**

En ce qui concerne la présente loi et son application, les institutions de l'ordre judiciaire, la Cour d'arbitrage, le Conseil d'Etat et la Cour des Comptes sont assimilables aux institutions publiques visées à l'article 1<sup>er</sup>, 1°.

De Koning kan andere instellingen, diensten, verenigingen of ambten gelijkstellen met de in artikel 1, 1°, bedoelde instellingen.

## HOOFDSTUK II

### Bewaring, vernietiging en vervreemding van archiefbescheiden

#### Art. 3

§ 1. De openbare instellingen zijn verplicht de onder hen berustende archiefbescheiden in goede en geordende staat te bewaren en de ordening ervan te verzekeren. De Koning bepaalt de algemene ordeningsbeginselen die daarbij worden toegepast.

§ 2. Binnen elke openbare instelling of afdeling ervan duidt de leidende ambtenaar van de instelling een archiefambtenaar aan, die verantwoordelijk is voor de toepassing van de bepalingen van deze wet.

De archiefambtenaar is rechtstreeks ondergeschikt aan het administratieve hoofd van de instelling waarin hij werkzaam is en treedt op in zijn naam, tenzij een wet hierin anders voorziet.

De Koning bepaalt de specifieke eisen inzake bekwaamheid en opleiding waaraan de archiefambtenaren moeten voldoen.

§ 3. Wanneer een openbare instelling de verplichting gesteld in § 1 niet naleeft, is de minister die het gezag of het toezicht uitoefent op deze instelling, bevoegd dit vast te stellen en de passende maatregelen te nemen.

#### Art. 4

De Koning kan, op eensluidend advies van de Hoge Raad, de bewaring van openbare archiefbescheiden toevertrouwen aan andere rechtspersonen of instellingen dan die waaronder zij van rechtswege dienen te berusten, op voorwaarde dat de bewaring geschiedt in goede en geordende staat en dat de toegankelijkheid wordt gewaarborgd.

#### Art. 5

Indien een openbare instelling wordt afgeschaft, samengevoegd met een andere of gesplitst, bepaalt de Koning de bestemming van het archief van de betrokken instelling.

#### Art. 6

Volgens de regels die worden opgesteld door de Hoge Raad kan de algemene rijksarchivaris toestemming geven tot vernietiging van openbare archiefbe-

Le Roi peut assimiler d'autres institutions, services, associations ou fonctions aux institutions visées à l'article 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>.

## CHAPITRE II

### La conservation, la destruction et l'aliénation d'archives

#### Art. 3

§ 1<sup>er</sup>. Les institutions publiques sont tenues de garder en bon état et en ordre les documents d'archives qu'elles conservent et d'en assurer le classement. Le Roi définit les principes généraux de classement qui doivent être observés.

§ 2. Au sein de chaque institution publique ou de section d'institution, l'autorité dirigeant l'institution désigne un fonctionnaire archiviste responsable de l'exécution des dispositions de la présente loi.

Le fonctionnaire archiviste est directement subordonné au chef d'administration de l'institution, où il exerce son activité et agit en son nom, sauf si une loi en dispose autrement.

Le Roi détermine les exigences spécifiques de capacité et de formation auxquelles doivent satisfaire les fonctionnaires archivistes.

§ 3. Si une institution publique ne remplit pas l'obligation fixée au § 1<sup>er</sup> de cet article, le ministre qui exerce l'autorité ou la tutelle sur cette institution est habilité à le constater et à prendre les mesures qui s'imposent.

#### Art. 4

Sur avis conforme du Conseil supérieur, le Roi peut confier la conservation d'archives publiques à d'autres personnes morales ou à d'autres institutions que celles qui doivent légalement en avoir la garde, à condition que ces archives soient conservées en bon état et en ordre et que leur accessibilité soit garantie.

#### Art. 5

En cas de suppression, fusion ou division d'une institution publique, le Roi fixe la destination des archives de l'institution concernée.

#### Art. 6

Conformément aux règles déterminées par le Conseil supérieur, l'archiviste général du royaume peut accorder l'autorisation de détruire des documents

scheiden. Van de te vernietigen bescheiden moet een inventaris worden opgemaakt.

Art. 7

Openbare archiefbescheiden kunnen enkel krachtens de wet en na advies van de Hoge Raad worden vervreemd.

Art. 8

Iedere persoon in openbare dienst die na zijn uitdiensttreding, zelfs zonder kwaadwillige bedoelingen, archiefbescheiden waarvoor hij krachtens zijn functie of zijn mandaat verantwoordelijk was onder zich behoudt, valt onder artikel 240 van het Strafwetboek.

Dezelfde bepalingen zijn van toepassing op natuurlijke personen, feitelijke verenigingen of privaatrechtelijke rechtspersonen die beschikken over openbare archiefbescheiden en die weigeren of nalaten deze over te dragen aan de openbare instelling of de openbare archiefbewaarplaats waaronder zij volgens de bepalingen van deze wet behoren te berusten.

Art. 9

De Staat kan, op advies van de Hoge Raad, met de eigenaar van particuliere archiefbescheiden van groot historisch belang een overeenkomst sluiten om de bewaring, de ordening en de toegankelijkheid ervan te waarborgen.

Art. 10

Op advies van de Hoge Raad kan de Koning de uitvoer van particuliere archiefbescheiden van groot wetenschappelijk belang regelen en van een voorafgaande vergunning afhankelijk stellen.

In geval van hoogdringendheid kan de algemeen rijksarchivaris de toepassing vorderen van artikel 1413 van het Gerechtelijk Wetboek.

HOOFDSTUK III

**Openbaarheid en toegankelijkheid van archiefbescheiden**

Art. 11

Elke ambtenaar belast met het bewaren of het verzamelen van openbare of particuliere archiefbescheiden is gebonden door het beroepsgeheim wat

d'archives publics. La destruction est subordonnée à l'établissement d'un inventaire.

Art. 7

Les documents d'archives publics ne peuvent être aliénés qu'en vertu de la loi et après avis du Conseil supérieur.

Art. 8

Toute personne employée dans un service public qui, après sa sortie de charge, même sans intention malveillante, garde par devers elle des documents d'archives dont elle était responsable de par sa fonction ou son mandat, tombe sous le coup des dispositions de l'article 240 du Code pénal.

Ces mêmes dispositions sont d'application pour les personnes physiques, les associations de fait ou les personnes morales de droit privé qui détiennent des documents publics et qui refusent ou tardent à les remettre à l'institution publique ou au dépôt public d'archives où ils doivent être conservés selon les dispositions de la présente loi.

Art. 9

L'Etat peut, sur avis du Conseil supérieur, conclure avec un propriétaire de documents d'archives privés une convention visant à assurer la conservation, le classement et l'accessibilité de documents présentant un grand intérêt historique.

Art. 10

Sur avis du Conseil supérieur, le Roi peut réglementer et notamment subordonner à une autorisation l'exportation de documents d'archives privés revêtant un grand intérêt scientifique.

En cas d'urgence, l'archiviste général peut requérir l'application de l'article 1413 du Code judiciaire.

CHAPITRE III

**La publicité et l'accessibilité des documents d'archives**

Art. 11

Tout fonctionnaire ou employé chargé de conserver ou de rassembler des archives publiques ou privées est tenu au secret professionnel en ce qui concer-

betreft de bescheiden die niet openbaar mogen worden gemaakt krachtens het bepaalde in de artikelen 12, 13 of 15.

#### Art. 12

Geen maatregel kan getroffen worden om de openbaarheid en toegankelijkheid te beperken van stukken die uiteraard of van rechtswege openbaar zijn bij hun ontstaan of die reeds openbaar werden gemaakt.

Om een degelijke bewaring van bepaalde bescheiden te waarborgen, kunnen de originelen aan raadpleging onttrokken worden; in dat geval worden ze vervangen door kopieën.

#### Art. 13

Archiefbescheiden die zijn ontstaan als behorend tot een openbare instelling en meer dan dertig jaar oud zijn, kunnen vrij worden geraadpleegd, tenzij de veiligheid van de Staat of het algemeen belang daardoor in het gedrang wordt gebracht of de persoonlijke levenssfeer en de belangen van particulieren kunnen worden aangetast.

Om genoemde redenen kan de raadpleging tot vijftig jaar na het ontstaan van de betreffende bescheiden worden uitgesteld. Elke langere termijn moet worden vastgesteld bij een na advies van de Hoge Raad in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Voor individuele medische dossiers bedraagt deze termijn honderdvijfentwintig jaar.

#### Art. 14

Tegen een beslissing door een ambtenaar genomen met toepassing van artikel 12, tweede lid, of artikel 13, kan beroep worden ingesteld bij de Hoge Raad.

#### Art. 15

Voor particuliere archiefbescheiden waarvan de bewaring aan een openbare archiefbewaarplaats werd toevertrouwd, gelden de in artikel 13 gestelde regels, tenzij bij de overdracht anders en schriftelijk is overeengekomen.

#### Art. 16

Raadpleging van openbare archiefbescheiden is kosteloos.

ne les documents qui ne peuvent être rendus publics en vertu des dispositions des articles 12, 13 ou 15.

#### Art. 12

Aucune mesure ne peut être prise pour limiter la publicité et l'accessibilité de documents qui, par nature ou de plein droit, sont publics à l'origine ou ont déjà été rendus publics.

En vue d'assurer la préservation de certains documents, les originaux peuvent être soustraits à la consultation; dans ce cas, des copies leur seront substituées.

#### Art. 13

Les documents d'archives appartenant à l'origine à une institution publique et datant de plus de trente ans sont consultables sauf si, de ce fait, la sécurité de l'Etat ou l'intérêt public s'en trouvent compromis ou s'il peut être porté atteinte à la vie personnelle ou aux intérêts des personnes privées.

Pour ces motifs, le délai de consultation peut être prolongé jusqu'à cinquante ans. Tout délai supplémentaire doit être fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, après avis du Conseil supérieur. Ce délai est toutefois porté à cent ving-cinq ans pour les dossiers médicaux.

#### Art. 14

Un recours peut être introduit auprès du Conseil supérieur contre une décision prise par un fonctionnaire en application de l'article 12, alinéa 2 et de l'article 13.

#### Art. 15

Les règles énoncées à l'article 13 sont d'application pour les archives privées dont la conservation est confiée à un dépôt public, à moins que d'autres dispositions n'aient été prises par écrit au moment du transfert.

#### Art. 16

La consultation d'archives publiques est gratuite.

Art. 17

Van of uit openbare archiefbescheiden kunnen afbeeldingen, afschriften, kopieën en uittreksels gemaakt worden op kosten van de aanvrager. Alleen gelijklopende uittreksels zijn onderworpen aan het zegelrecht. De aldus uitgereikte expedities of uittreksels worden door het hoofd van de openbare archiefbewaarplaats ondertekend en met het zegel van de bewaarplaats bekleed; ze leveren bewijs op in rechte.

Art. 18

Op advies van de Hoge Raad bepaalt de algemeen rijksarchivaris de gevallen waarin het recht tot het maken van afbeeldingen, kopieën of uittreksels uit archiefbescheiden die in het Rijksarchief berusten, kan worden beperkt.

Art. 19

Op voorstel van de Hoge Raad, treft de Koning de nodige maatregelen om de openbare archiefbescheiden toegankelijk te maken door het opmaken en uitgeven van archiefgidsen, repertoria, inventarissen en andere werkinstrumenten.

**HOOFDSTUK IV**

**De Hoge Raad**

Art. 20

Er wordt een Hoge Raad voor het archiefwezen opgericht. De Hoge Raad bestaat uit :

- a) zes hoogleraren gekozen uit evenveel universiteiten;
- b) twee personen uit de verenigingen die werkzaam zijn op het vlak van het onderzoek dat het gebruik van archieven veronderstelt;
- c) vier archivariissen met een leidinggevende functie in openbare archiefbewaarplaatsen;
- d) twee archiefambtenaren van openbare instellingen.

Elk van deze vier groepen wordt taalkundig paritair samengesteld.

De Raad verkiest uit de leden van deze vier groepen een voorzitter en een ondervoorzitter, beurtelings uit een taalgroep. De algemeen rijksarchivaris is van rechtswege stemgerechtigd lid.

Aan de Gemeenschappen wordt gevraagd een vertegenwoordiger voor de Hoge Raad aan te wijzen; deze vertegenwoordigers hebben raadgevende stem.

Art. 17

Des reproductions, copies et extraits de documents publics d'archives peuvent être réalisés aux frais du demandeur. Seuls les extraits conformes sont soumis au droit de timbre. Ces expéditions ou extraits ainsi délivrés portent la signature du chef du dépôt public d'archives et sont revêtus du sceau du dépôt; ils font foi en justice.

Art. 18

L'archiviste général du royaume, sur avis du Conseil supérieur, fixe les cas dans lesquels peut être limité le droit d'établir des reproductions, copies ou extraits d'archives.

Art. 19

Sur proposition du Conseil supérieur, le Roi prend les mesures nécessaires pour assurer l'accessibilité des archives grâce à la réalisation et à l'édition de guides, répertoires, inventaires d'archives et autres instruments de travail.

**CHAPITRE IV**

**Le Conseil supérieur**

Art. 20

Un Conseil supérieur des archives est créé. Il est composé de :

- a) six professeurs choisis dans autant d'universités;
- b) deux personnes membres d'associations actives dans le domaine de la recherche qui suppose l'utilisation d'archives;
- c) quatre archivistes revêtus d'une fonction dirigeante dans les dépôts publics d'archives;
- d) deux fonctionnaires archivistes d'institutions publiques.

Chacun de ces quatre groupes est composé paritairément au point de vue linguistique.

Le Conseil élit parmi les membres de ces quatre groupes un président et un vice-président, alternativement d'un groupe linguistique différent. L'archiviste général du royaume est, de plein droit, membre avec droit de vote.

Les Communautés sont invitées à désigner un représentant au Conseil supérieur; ces représentants ont une voix consultative.



De Minister die het archiefwezen binnen zijn bevoegdheid heeft, wijst een ambtenaar aan die belast wordt met het secretariaat van de Hoge Raad.

#### Art. 21

De leden van de Hoge Raad worden door de Koning benoemd voor een periode van vier jaar. Hun mandaat is eenmaal vernieuwbaar. Op het ogenblik van hun benoeming of herbenoeming mogen zij de leeftijd van 65 jaar niet overschreden hebben. Bij ontslag of overlijden wordt het lid door de Koning vervangen. Het nieuwe lid voltooit het mandaat van zijn voorganger.

#### Art. 22

De Hoge Raad heeft tot taak de Koning desgevraagd of uit eigen beweging van advies te dienen in zaken die op het archiefwezen betrekking hebben en de opdrachten uit te voeren die hem door de artikelen 1, 5°, 4, 6, 7, 10, 13, 14, 18, 19, 24, 25 en 29 van deze wet worden opgelegd.

Elk jaar legt hij over zijn activiteiten een omstandig verslag neer bij de Minister die het archiefwezen binnen zijn bevoegdheid heeft en die het aan de Wetgevende Kamers verzendt.

### HOOFDSTUK V

#### Openbare archiefbewaarplaatsen

#### Art. 23

De onder openbare instellingen berustende archiefbescheiden die dertig jaar oud zijn, worden binnen tien jaar overgebracht naar de bij of krachtens deze wet voor hun bewaring aangewezen openbare archiefbewaarplaatsen.

Openbare archiefbescheiden van minder dan dertig jaar oud kunnen, op verzoek van de instelling waaronder ze berusten, naar de aangewezen openbare archiefbewaarplaats worden overgebracht.

#### Art. 24

§ 1. Op gemotiveerd verzoek kan bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit een instelling worden vrijgesteld van de verplichting tot neerlegging bepaald in artikel 23.

§ 2. Op advies van de Hoge Raad bepaalt de Koning welke categorieën van archiefbescheiden niet dienen neergelegd te worden in de openbare archiefbewaarplaatsen zolang als ze van direct nut zijn voor de goede werking van de betrokken instelling.

Le Ministre qui a les archives dans ses attributions désigne un fonctionnaire chargé du secrétariat du Conseil.

#### Art. 21

Les membres du Conseil supérieur sont nommés par le Roi pour une période de quatre ans. Leur mandat est renouvelable une fois. Les membres ne peuvent avoir dépassé l'âge de 65 ans au moment de leur désignation ou du renouvellement de leur mandat. En cas de démission ou de décès d'un membre, le Roi pourvoit à son remplacement. Le nouveau membre achève le mandat de son prédécesseur.

#### Art. 22

Le Conseil supérieur a pour tâche de donner avis au Roi qui le consulte ou de son propre chef dans les matières relatives aux archives; il doit exécuter les missions qui lui sont confiées aux articles 1<sup>er</sup>, 5°, 4, 6, 7, 10, 13, 14, 18, 19, 24, 25 et 29 de la présente loi.

Il fournit tous les ans un rapport détaillé de ses activités au Ministre qui a les archives dans ses attributions et qui le transmet aux Chambres législatives.

### CHAPITRE V

#### Les dépôts publics d'archives

#### Art. 23

Les documents d'archives datant de plus de trente ans, conservés par des institutions publiques, sont versés dans un délai de dix ans aux dépôts publics d'archives fixés pour leur conservation par ou en application de la présente loi.

Des documents de moins de trente ans peuvent, à la demande de l'institution qui les conserve, être versés au dépôt public d'archives compétent.

#### Art. 24

§ 1<sup>er</sup>. Sur demande motivée, une institution peut, par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, être dispensée de l'obligation de dépôt prévue à l'article 23.

§ 2. Sur avis du Conseil supérieur, le Roi détermine quelles catégories de documents d'archives ne doivent pas être versées dans les dépôts publics d'archives aussi longtemps que ces documents sont directement utiles au bon fonctionnement de l'institution concernée.

Art. 25

Het archief van het Rijk, van de instellingen van de rechterlijke macht, het Arbitragehof, de Raad van State, het Rekenhof, en van de rijksbesturen wordt bewaard in het Algemeen Rijksarchief en de rijksarchieven in de provincies.

In deze archiefbewaarplaatsen worden ook de archieven neergelegd van de openbare instellingen die niet bedoeld worden in artikel 26 en 27 van deze wet en die niet beschikken over een eigen openbare archiefbewaarplaats.

Op advies van de Hoge Raad regelt de Koning de verdeling van deze archieven over de diverse bewaarplaatsen.

Art. 26

De provincies zijn verantwoordelijk voor de blijvende bewaring van hun eigen archief en de archieven van de instellingen of diensten die ervan afhangen. Ze richten daartoe een eigen openbare archiefbewaarplaats in.

In deze bewaarplaats kunnen ook, met machtiging van de Minister die het archiefwezen binnen zijn bevoegdheid heeft, de archieven van andere openbare instellingen die op het grondgebied van de provincie gevestigd zijn, neergelegd worden.

Art. 27

De gemeenten zijn verantwoordelijk voor de blijvende bewaring van hun eigen archief en de archieven van de instellingen of diensten die ervan afhangen of waarover ze toezicht uitoefenen. Ze richten daartoe, alleen of in samenwerking met andere gemeenten, een openbare archiefbewaarplaats in.

In deze bewaarplaats kunnen ook de archieven van andere openbare instellingen, waarvan de bevoegdheden zich tot het grondgebied van de gemeente beperken, neergelegd worden.

Art. 28

De Staat, de provincies, de gemeenten en andere openbare instellingen kunnen overeenkomsten sluiten om gezamenlijk een openbare archiefbewaarplaats in te richten en te beheren.

Art. 29

Indien twijfel of betwisting rijst omtrent de krachtens deze wet aangewezen bewaarplaats, wijst de Minister, die het archiefwezen binnen zijn bevoegd-

Art. 25

Les archives de l'Etat, de l'ordre judiciaire, de la Cour d'arbitrage, du Conseil d'Etat, de la Cour des Comptes et des administrations de l'Etat sont conservées aux Archives générales du royaume et aux Archives de l'Etat dans les provinces.

Les archives des institutions qui ne sont pas visées par les articles 26 et 27 de la présente loi et qui ne disposent pas de leur propre dépôt public d'archives, sont également déposées aux Archives générales du royaume et aux Archives de l'Etat dans les provinces.

Le Roi règle la répartition de ces archives entre les différents dépôts, sur avis du Conseil supérieur.

Art. 26

Les provinces sont responsables de la conservation permanente de leurs propres archives et de celles des institutions ou des services qui en dépendent. Elles aménagent à cet effet leur propre dépôt public d'archives.

Dans celui-ci peuvent également être déposées, moyennant autorisation du Ministre qui a les archives dans ses attributions, les archives d'autres institutions publiques établies sur le territoire de la province.

Art. 27

Les communes sont responsables de la conservation permanente de leurs propres archives ainsi que celles des institutions ou des services qui en dépendent ou sur lesquelles elles exercent un contrôle. Elles aménagent à cet effet, seules ou en collaboration avec d'autres communes, un dépôt public d'archives.

Dans celui-ci peuvent également être déposées les archives d'autres institutions publiques dont les compétences se limitent au territoire de la commune.

Art. 28

L'Etat, les provinces, les communes et les autres institutions publiques peuvent conclure des conventions dans le but d'aménager et de gérer en commun un dépôt public d'archives.

Art. 29

En cas de doute ou de contestation du lieu de conservation prévu en exécution de la présente loi, le Ministre qui a les archives dans ses attributions,

heid heeft, na advies van de Hoge Raad, een bewaarplaats aan.

Art. 30

Private archiefbescheiden kunnen worden overgedragen aan een openbare archiefbewaarplaats. Deze overdracht is onherroepelijk en geschiedt op kosten van de ontvangende archiefbewaarplaats, tenzij vooraf anders en schriftelijk is overeengekomen.

HOOFDSTUK VI

**Archivarissen van de openbare archiefbewaarplaatsen**

Art. 31

§ 1. Aan de openbare archiefbewaarplaatsen zijn hogere en middelbare archivariissen verbonden.

§ 2. De Koning bepaalt de kwalificaties waaraan deze archivariissen moeten voldoen.

Art. 32

Het wetenschappelijk personeel van het Rijksarchief bestaat uit hogere en middelbare archivariissen.

De archieven van de provincies en de archieven van gemeenten of verenigingen van gemeenten met meer dan 50 000 inwoners worden geleid door een hoger archivaris. De overige openbare archiefbewaarplaatsen worden door een hoger of een middelbaar archivaris geleid.

HOOFDSTUK VII

**Archiefinspectie**

Art. 33

Een archiefinspectie wordt ingesteld bij het Algemeen Rijksarchief. De archiefinspecteurs zijn belast met het onderzoek naar de naleving van deze archiefwet en van de besluiten en beschikkingen ter uitvoering daarvan.

De Koning bepaalt de wijze waarop zij hun opdracht uitoefenen.

désignera un lieu de conservation, après avis du Conseil supérieur.

Art. 30

Les documents d'archives privés peuvent être remis à un dépôt public d'archives. Ce transfert est irrévocable et se fait aux frais du dépôt receveur, à moins que d'autres dispositions n'aient été, au préalable, convenues par écrit.

CHAPITRE VI

**Les archivistes des dépôts publics d'archives**

Art. 31

§ 1<sup>er</sup>. Des archivistes titulaires et des archivistes agréés sont attachés aux dépôts d'archives.

§ 2. Le Roi fixe les qualifications auxquelles ces deux catégories d'archivistes doivent satisfaire.

Art. 32

Le personnel scientifique des archives de l'Etat comprend des archivistes titulaires et des archivistes agréés.

Les archives des provinces et les archives des communes ou de groupements de communes de plus de 50 000 habitants sont dirigées par un archiviste titulaire. Les autres dépôts publics d'archives sont dirigés par un archiviste titulaire ou agréé.

CHAPITRE VII

**L'inspection des archives**

Art. 33

Un service d'inspection des archives est attaché aux Archives générales du royaume. Les inspecteurs d'archives veillent à l'application de la présente loi et des arrêtés et dispositions prises en vue de son exécution.

Le Roi détermine la manière dont ils exercent leur mission.

**HOOFDSTUK VIII**

**Overgangs- en slotbepalingen**

**Art. 34**

De archivariissen die voor de inwerkingtreding van deze wet in vast verband benoemd zijn bij de openbare archiefbewaarplaatsen, behouden hun functies en verkregen rechten.

**Art. 35**

De archiefwet van 24 juni 1955 wordt opgeheven.

**Art. 36**

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de zesde maand volgend op die gedurende welke zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, met uitzondering van de artikelen 3, § 2, 26, 27, 31, 32 en 33, waarvoor de Koning de datum van inwerkingtreding vaststelt.

21 april 1993.

**CHAPITRE VIII**

**Dispositions transitoires et finales**

**Art. 34**

Les archivistes nommés à titre définitif dans les dépôts publics d'archives, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, conservent leurs fonctions et droits acquis.

**Art. 35**

La loi du 24 juin 1955 relative aux archives est abrogée.

**Art. 36**

La présente loi entre en vigueur le premier jour du sixième mois qui suit celui au cours duquel elle a été publiée au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 3, § 2, 26, 27, 31, 32 et 33 pour lesquels le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur.

21 avril 1993.

**A. BERTOUILLE**